

Llenguatges i contextos II

Codi: 103700

Crèdits: 6

Titulació	Típus	Curs	Semestre
2500798 Educació Primària	OB	1	A

Professor/a de contacte

Nom: Cecilio Garriga Escribano

Correu electrònic: Cecilio.Garriga@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: espanyol (spa)

Grup íntegre en anglès: No

Grup íntegre en català: No

Grup íntegre en espanyol: No

Equip docent

Sònia Prats Carreras

Sonia Oliver del Olmo

Joan Manel Borrás Comes

Joseph García Rodríguez

Marta Prat Sabater

Yurena Maria Gutierrez Gonzalez

Equip docent extern a la UAB

Giuseppe Simone Pedote

Irene Tort

Prerequisits

S'aconsella repassar la normativa de la llengua castellana (els equivalents al nivell C1 del Marc Europeu Comú de Referència per a les llengües) com també els coneixements d'anglès, que han de ser equivalents al nivell B1 del Marc Europeu Comú de Referència per a les llengües (nivell B2 de MEQR pel grup 71).

Objectius

Aquesta assignatura és una de les primeres que troben els alumnes en la matèria «Ensenyament i aprenentatge de les llengües», i proporciona uns coneixements que serviran de fonament per a les altres assignatures.

Objectius:

- Oferir una perspectiva àmplia dels coneixements implicats en l'ús i l'aprenentatge de la llengua castellana i anglesa.
- Afavorir la col·laboració dels docents de les dues llengües en la consecució dels objectius de formació lingüística.
- Ajudar a desenvolupar estratègies per a continuar aprenent de manera autònoma fora de l'aula.
- Comprendre textos del currículum d'Educació Primària en llengua anglesa.

Competències

- Abordar amb eficàcia situacions d'aprenentatge de llengües en contextos multiculturals i plurilingües.
- Comprendre els principis bàsics de les ciències del llenguatge i la comunicació.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crític i saber comunicar-se de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Expressar-se, oralment i per escrit, en una llengua estrangera.
- Fomentar la lectura i animar a escriure.
- Incorporar les tecnologies de la informació i la comunicació per aprendre, per comunicar-se i col·laborar en els contextos educatius i formatius.
- Parlar, llegir i escriure correctament i adequadament en les llengües oficials de la Comunitat Autònoma corresponent.
- Treballar en equips i amb equips (del mateix àmbit o interdisciplinar).

Resultats d'aprenentatge

1. Adequar l'ús de la llengua als contextos socials i a les situacions comunicatives.
2. Comprendre els efectes lingüístics del contacte de llengües.
3. Conformar equips de treball capaços de desenvolupar les activitats de forma efectiva tant de manera presencial com telecol·laborant de diferents formes.
4. Conformar equips de treball capaços de desenvolupar les activitats de forma efectiva.
5. Conèixer críticament els contextos multiculturals i plurilingües.
6. Conèixer i saber utilitzar els principals recursos i eines de consulta de la llengua estrangera.
7. Conèixer i saber utilitzar els principals recursos i eines de consulta de la llengua.
8. Demostrar fluïdesa i adequació en l'ús d'una llengua estrangera.
9. Demostrar un coneixement acadèmic de les diverses llengües usades.
10. Descobrir les dimensions socials i cognitives del llenguatge escrit, conèixer les diferents dinàmiques de l'oralitat per dominar l'ús de diferents tècniques d'expressió i expressar-se adequadament oralment i per escrit.
11. Desenvolupar assaigs o exposicions que reflexin la creació d'un raonament autònom propi i ben fonamentat a través de diferents fonts de coneixement.
12. Desenvolupar una actitud crítica davant versions uniformistes de la llengua.
13. Distingir en qualsevol producció lingüística elements estàndards i de variació.
14. Entendre les llengües com un conjunt de varietats lingüístiques totes igualment respectables.
15. Establir equips de treball per poder desenvolupar activitats de forma autònoma.
16. Identificar els principals mecanismes de creació lèxica.
17. Produir textos adequats a diferents registres de formalitat.
18. Reconèixer argumentadament els elements gramaticals bàsics.
19. Saber aplicar els coneixements gramaticals a l'anàlisi de les produccions orals i escrites.
20. Saber expressar oralment i per escrit idees i coneixements amb suficient fonament teòric i argumental.
21. Saber expressar oralment, per escrit i audiovisualment idees i coneixements amb suficient fonament teòric i argumental.
22. Saber fer una lectura expressiva de textos literaris.
23. Ser capaços d'utilitzar diferents estratègies per comprendre textos en llengua estrangera.
24. Usar les TIC en el desenvolupament i elaboració de treballs pràctics.
25. Utilitzar les TIC i les TAC en el desenvolupament i elaboració de treballs pràctics i en el disseny de propostes didàctiques.

Continguts

1. Estratègies per a l'aprenentatge autònom de llengües. Recursos i eines de consulta (en paper i en línia).
2. El contacte de llengües. Les interferències lingüístiques.
3. L'anàlisi de la llengua espanyola oral. Producció i expressió oral. Fonètica, prosòdia i elocució.
4. La variació lingüística i les varietats de l'espanyol. Bases de la llengua estàndard.
5. Estratègies per a la comprensió de textos. Les estructures textuals: anàlisi i producció.
6. Les unitats i la creació lèxiques en espanyol: els mots patrimonials, la formació lèxica, les innovacions i els préstecs.

Metodologia

Activitat	Hores	Metodologia	Resu
Presencial en gran grup	5	Exposicions dels temes bàsics. Es fa amb tot el grup classe i permet l'exposició de continguts a través d'una participació oberta i activa per part dels estudiants.	EP3.2, EP G1.3, G1.6 MP44.1, M MP47.1, M MP49.1
Seminaris	40	La major part de l'aprenentatge presencial es fa mitjançant seminaris, espais de treball en grup reduïts (1/3 del grup) dirigits pel professor/a, on es treballen els continguts de la matèria. Als seminaris s'analitzaran els conceptes bàsics, es discutiran els temes d'estudi i les lectures, s'aclariran els dubtes i es practicarà l'anàlisi de textos. En aquestes sessions s'organitzaran activitats individuals i en grup, orals i escrites.	EP3.1, EP TF3.1, TF3 G1.3, G1.6 MP44.1, M MP47.1, M MP49.1 M MP52.1, M

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Presencial en gran grup	5	0,2	1, 2, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 21
Seminaris	40	1,6	1, 5, 6, 8, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 21, 23

Tipus: Supervisades			
Avaluació	24,85	0,99	1, 8, 11, 15, 17, 18, 19, 21, 23, 24, 25
Tipus: Autònomes			
Treball autònom	75	3	1, 2, 5, 6, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 23, 24, 25

Avaluació

L'avaluació de l'assignatura es farà al llarg de tot el curs acadèmic mitjançant les activitats que s'indiquen. De forma general, l'avaluació s'acull a allò que diu del document "Criteris i pautes generals d'avaluació de la Facultat de Ciències de l'Educació", aprovat per la COA a 28 de maig de 2015 i modificat a la Junta de Facultat del 6 d'abril del 2017, que es troba a

<http://www.uab.cat/web/estudiar/masters-i-postgraus/informacio-academica/avaluacio/normativa-134574407230>

La nota final de Llenguatges i Contextos II s'obtindrà a partir de la suma de les notes corresponents al percentatge assignat a cada llengua, Llengua espanyola i Llengua anglesa, en una proporció del 60% i 40% respectivament.

Per tal de poder superar l'assignatura, cal que el/la estudiant hagi tingut un 5 com a mínim en cadascuna de les llengües. En cas contrari, es considerarà no superada. Així mateix, totes les activitats a avaluar dins de cada una de les llengües també s'hauran d'aprovar, com a mínim, amb un 5.

L'assistència a classe és obligatòria: cal assistir a un mínim d'un 80% de classes de cada llengua, en cas contrari es considerarà no avaluable. La presentació d'un justificant no anul·la en cap cas una falta d'assistència, sinó que només serveix per a explicar-ne l'absència.

De manera general, els criteris principals que s'aplicaran en la qualificació de les diferents activitats d'avaluació de cada una de les llengües, són: 1) rigor informatiu i correcció conceptual; 2) claredat i coherència expositiva (orals i escrites), i 3) adequació i correcció lingüístiques. En Llengua espanyola, cada falta d'ortografia, lèxic i sintaxi tindrà una penalització de 0,25 sobre la nota final de cadascuna de les activitats d'avaluació; es tindran en compte les competències tant en els continguts com en l'expressió escrita en el moment de valorar les diferents proves. Pel que fa a l'anglès, per poder superar l'assignatura els estudiants del grup 71 han de demostrar haver assolit els objectius identificats pels descriptors del nivell B2 (B2.2) del Marc Europeu Comú de Referència; per a la resta de grups, el nivell global d'anglès necessari és l'equivalent al B1 superat.

Es qualificarà com a suspens quan no s'hagin fet totes les activitats d'avaluació o se n'hagi suspès com a mínim una. D'altra banda, si el professorat detecta una còpia flagrant d'un treball o d'un examen, l'estudiant/a serà penalitzat/da automàticament amb un suspens de tota l'assignatura, que no es podrà recuperar; la coordinació de la titulació en serà informada.

Els/les estudiants/es repetidors/es que ho demanin podran fer una prova global per a cadascuna de les dues llengües de l'assignatura. Els/les estudiants/es que vulguin fer aquesta prova ho hauran de demanar per escrit al professorat de cada llengua abans del 15 d'octubre.

Els resultats de les avaluacions es faran públics en un termini de temps no inferior a 7 dies ni superior a 40 dies després de la realització o lliurament de l'activitat. Cada professor/a indicarà en el moment oportú com es desenvoluparà la revisió de les diferents proves.

S'estableix una recuperació de les activitats no superades (examen, pràctiques, treballs...), quan el professorat ho consideri oportú, preferentment un cop acabat el període de classes d'aquella llengua. Els criteris per a la recuperació són comuns per a les dues llengües. Per poder accedir a la recuperació de qualsevol de les dues llengües, cal haver-se presentat, com a mínim, a una de les tres activitats d'avaluació programades de la llengua en qüestió. La recuperació serà presencial i en el format -oral i/o escrit- que el professorat decideixi.

Totes les proves d'avaluació són individuals.

Les dates d'avaluació i recuperació previstes són les següents:

Grupo	Lengua española	Lengua inglesa
21	03/12/2019	12 i 19/11/2019 (orals)
	11/02/2020	10/12/2019 (essay)
	19/05/2020	11/02/2020 (exam)
	02/06/2020 (rec.)	21/04/2020 (rec.)
31	28/11/2019	12 i 19/03/2020 (orals)
	13/02/2020	30/04/2020 (essay)
	02/04/2020	11/06/2020 (exam)
	14/05/2020 (rec.)	25/06/2020 (rec.)
41	10/12/2019	17 i 24/03/2020 (orals)
	10/03/2020	21/04/2020 (essay)
	16/06/2020	02/06/2020 (exam)
	04/06/2019 (rec.)	23/06/2020 (rec.)
71	05/12/2019	14 i 21/11/2019 (orals)
	13/02/2020	19/12/2019 (essay)
	02/04/2020	23/01/2020 (exam)
	07/05/2020 (rec.)	30/04/2020 (rec.)

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Llengua anglesa - examen final	16%	1	0,04	1, 2, 6, 7, 8, 11, 15, 17, 18, 19, 23, 24, 25
Llengua anglesa - pràctica escrita	12%	1	0,04	1, 2, 6, 8, 11, 15, 17, 18, 19, 23, 24, 25
Llengua anglesa - pràctica oral	12%	0,15	0,01	1, 2, 6, 8, 9, 10, 11, 15, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 25
Llengua espanyola - pràctica d'avaluació 1	20%	1	0,04	1, 2, 4, 5, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 24, 25
Llengua espanyola - pràctica d'avaluació 2	20%	1	0,04	1, 3, 5, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 24, 25
Llengua espanyola - pràctica d'avaluació	20%	1	0,04	1, 5, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 24, 25

Bibliografía

LLENGUA ESPANYOLA

- ALEZA, M. (coord.) (2010), *Normas y usos correctos del español actual*. Valencia: lo Blanch.
 - CALSAMIGLIA, H. i A. Tuson (2007), *Las cosas del decir: manual de análisis del o*, 2ª ed. Barcelona: Ariel Lingüística.
 - GARCÍA MOUTON, P. (1994), *Lenguas y dialectos de España*. Madrid: Arco/Libro: (Cuadernos de Lengua Española
 - PENNY, R. (2004), *Variación y cambio en español*. Madrid: Gredos (BRH: Estudios: Ensayos, 438).
 - CLAVE: Maldonado, Concepción (dir.), *Diccionario de uso del español actual*, <http://clave.librosvivos.net>
 - REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, <http://www.rae.es>
 - TRANSCRIPCIÓN FONÉTICA: <http://showroom.daedalus.es/es/tecnologias-de-la-lengua/phonetictrans/phonetictra>
-

LLENGUA ANGLESA

- *English Grammar in Use*, Cambridge: Cambridge University Press. Murphy, R.
- <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>
- Common European Framework of Reference for Languages, Council of Europe
- <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

And also other sources indicated in class or through Campus Virtual.
